

Il progetto IN RETE CONTRO LE TRUFFE intende sviluppare azioni innovative e sperimentali nel territorio di Udine per la prevenzione ed il contrasto alle truffe agli anziani attraverso il coinvolgimento di tutta la comunità nel ridurre le solitudini e promuovere le relazioni sociali.

Il progetto è promosso dal Comune di Udine con il coordinamento dell'Ufficio Città Sane ed il supporto operativo del Centro Antartide e Artess grazie a risorse messe a disposizione dal Ministero dell'Interno attraverso la Prefettura di Udine.

*Il progjet IN RÊT CUIINTRI DAI IMBROIS al vûl svilupâ azions inovativis e sperimentâls intal teritori di Udîin pe prevenzion e pal contrast ai imbrois ai anzians, cjapant dentri dute la comunitât cul obietîf di ridusi lis situazions di solitudin e di sburtâ lis relazions sociâls.*

*Il progjet al è promovût dal Comun di Udin cul coordinament dal Uffici Citâts Sanis e cul supuart operatîf dal Centri Antartide e Artess, in graciis di risorsis metudis a disposizion dal Ministeri dal Interni midiant de Prefeture di Udin.*

promosso da:  
promovût di:



in collaborazione con:  
in colaborazion cun:



Consiglio di Quartiere 2 "Cormor-San Domenico-Villaggio del Sole -Rizzi-San Rocco"

Consiglio di Quartiere 5 "Cussignacco - Paparotti"

Consiglio di Quartiere 6 "S. Paolo - S. Osvaldo"



con il supporto di:  
cul supuart di:



Traduzione a cura dello Sportello Regionale per la Lingua Friulana dell'ARLeF

Traduzion par cure dal Sportel Regjonâl pe Lenghe Furlane de ARLeF



Il progetto è stato finanziato dal Fondo Unico Giustizia per iniziative di prevenzione e contrasto delle truffe nei confronti di persone anziane del Ministero dell'Interno  
Il progjet al è stât finanziât dal Fons Unic Justizie par iniziativa di prevenzion e contrast ai imbrois aes personis anzianis dal Ministeri dal Interni.

# in rete contro le truffe

## JO NO COLI TE VUATE

Prevenire le truffe facendo comunità  
*Prevignî i imbrois fasint comunitât*



Sono ancora tante le persone che ogni anno vengono truffate, in particolare anziane. Tanti sono i modi che i malviventi escogitano, facendo leva sui sentimenti e le emozioni o utilizzando i legami familiari, per farsi dare denaro: per strada, per telefono, attraverso internet, alla porta di casa.

Bisogna fare molta attenzione e, se si ha la percezione che qualcosa non va, si può sempre rispondere NO! Allo stesso tempo è importante ricordare che chi è solo e fragile è più vulnerabile e che comunità più forti possono ridurre il rischio di truffe per cui non dobbiamo avere timore a farci aiutare e ad aiutare qualcuno in difficoltà.

*Ogni an a son une vore chei che ancjemò a vegnin imbroiâts, massime tra i anzians. I malvivents a cjatin fûr simpri tantis manieris par fâsi dâ bêçs: pe strade, par telefon, cun internet, su la parte di cjase, e cuasi simpri zuiant sui sintiments e su lis emozioni, o doprant i leams familiârs.*

*Si à di stâ une vore atents e, se si nase che alc nol va, si pues simpri rispuindi cuntun NO!  
Al è impuartant ancje visâsi che cui che al è bessôl e fragjil al è plui vulnerabil, e che comunitâts plui fuartis a puedin sbassâ il pericol di imbrois. Duncje no vin di vê pôre di fâsi judâ, e nancje di judâ cui che al è in dificultât.*



## ALLA PORTA L'ABITO NON FA IL MONACO

Non facciamoci ingannare da un abito elegante, non è segno di onestà. Nessun ente pubblico o azienda invia propri addetti/impiegati a casa vostra e chiede pagamenti in contanti o di cambiare soldi falsi! Se avete qualche dubbio chiedete aiuto ad un vicino, parente o un amico oppure rivolgetevi alle forze dell'ordine. E mi raccomando è meglio non tenere in casa somme di denaro consistenti.

## SU LA PUARTE LA VIESTE NO FÂS IL FRARI

No stin a fâsi imbroiâ di un vistît elegant, che nol è une marche di onestât. Nissun ent public o aziende al mande i siei dipendents a cjase vuestre e al domande paiaments in contants, o di cambiâ bêçs fals! Se o vês cualchi dubi, domandait aiût a un vicin, a un parint o a un ami; o pûr clamait lis fuarcis dal ordin. E, so redut, al è une vore impuartant no tignî in cjase masse bêçs!



## PER STRADA NIENTE CONTI IN TASCA

Quando siamo per strada non ascoltiamo offerte di facili guadagni o vantaggi anche se chi offre indossa un bel vestito e ha modi civili ed accattivanti. Meglio non fidarsi anche di chi ci dice di essere amico di familiari che si trovano in difficoltà ed hanno bisogno immediato di soldi, al peggio basta una telefonata per verificare quando siamo rientrati a casa da soli.

## PE STRADE NUIE CONTS INTE SACHETE

Cuant che o sin pe strade, no stin a scoltâ cui che nus ufris vuadagns facii o vantaçs, ancje se cui che nus fevele al è ben vistît e al à mûts civii e inmagants. Miôr no fidâsi nancje di cui che nus dîs di jessi ami di familiârs che a son in dificoltât e che ur coventin bêçs dal moment: mâl che e ledi, al baste fâ une telefonade par verificâ, ma dome dopo che o sin jentrâts bessôi in cjase.



## AL TELEFONO SEMPRE PRONTI

Evitiamo di sottoscrivere contratti al telefono, piuttosto chiediamo di inviarci il materiale informativo oppure dove poterlo trovare. Non forniamo mai i nostri dati personali anche se qualcuno si dovesse qualificare come appartenente alle Forze dell'Ordine.

## AL TELEFON SIMPRI PRONTS

No stin a sotscrivi contrats par telefon: domandîn invezit che nus spedissin il materiâl informatif o pûr dulà che si pues cjatâ. No stin mai a dâ i nestrîs dâts personâi, nancje se cualchidun si cualifiche tant che fuarcis dal ordin.



Se ti senti in pericolo, hai dubbi o sospetti o per segnalare truffe contatta senza timore il **112 (Numero Unico Europeo)**.

Se sei o ti senti solo ed hai bisogno di un aiuto contatta lo sportello "No alla Solit'Udine"

**Numero Verde 800 20 19 11**

Attivo con operatore telefonico allo sportello dal lunedì al venerdì dalle 8.30 alle 13.00 e negli altri giorni e orari con segretariato telefonico.

Recandosi presso gli sportelli:

da lunedì a venerdì - dalle 8.30 alle 13.00  
via Martignacco 146 - ex Scuola elementare "S. Domenico"  
via Pradamano 21 (temporaneamente chiuso)

Le richieste di intervento o le segnalazioni del bisogno possono essere richieste da singoli, enti o associazioni che vengono a conoscenza di situazioni critiche rivolgendosi direttamente agli sportelli o al numero verde per servizi semplici.

Se tu ti sintis in pericol, se tu âs dubis o suspiets o par segnalâ imbrois, contate cence pôre il **112 (Numar Unic European pes emergjencis)**.

Se tu sês o se tu ti sintis bessôi, e se tu âs bisugne di un aiût, contate il sportel "No alla Solit'Udine"

**Numar Vert 800 20 19 11**

Atif cun operadôr telefonic al sportel dal lunis al vinars, des 8.30 aes 13.00, e in chei altris dîs e oraris cun segretarie telefoniche.

Tu puedis ancje lâ daurman li dai sportei:

dal lunis al vinars, des 8.30 aes 13.00  
in vie Martignâ 146 - ex Scuele elementâr "S. Domenico"  
in vie Pradamano 21 (cumò sierât in maniere temporanie)

Sedi i singui che ents o associations a puedin domandâ di intervignî o segnalâ situazions di dibisugne, lant daurman li dai sportei o pûr clamant il numar vert par servizis sempliçs.

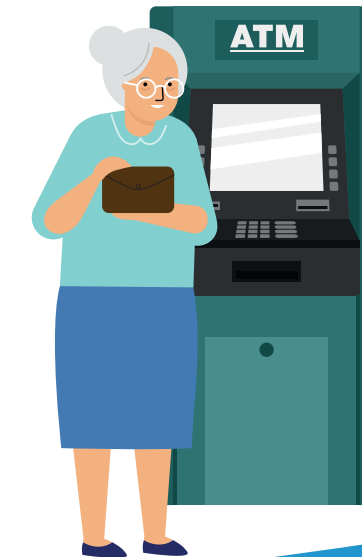


## AL BANCOMAT NON DIAMO I NUMERI

Quando dobbiamo prelevare soldi agli sportelli automatici guardiamoci alle spalle e facciamo attenzione a non far vedere il codice segreto. Evitiamo di usare il bancomat se ci sentiamo osservati e non riveliamo a nessun il codice pin neanche se si offre di aiutarci.

## AL BANCOMAT NO STIN A DÂ I NUMARS

Cuant che o vin di tirâ fûr bêçs dai sportei automatics, cjalinsi daûr des spalis e stin atents di no fâ viodi il codiç segret. Miôr no doprâ il bancomat se nus pâr che nus cjalin, e no stin a dî a nissun il codiç pin, nancje se cualchidun si ufris di judânus.



## VIA INTERNET NON CADIAMO NELLA RETE

Se riceviamo mail strane dove ci comunicano vittorie di denaro o ci chiedono di comunicare dati personali come il codice fiscale o il conto in banca facciamo molta attenzione perché potrebbe trattarsi di una truffa. In generale è sempre meglio evitare di aprire mail provenienti da un mittente sconosciuto soprattutto se ci sono link da cliccare. Facciamo attenzione anche ai siti internet che visitiamo e a chi ci dovesse contattare tramite i social network. Ricordiamoci che ci sono tante occasioni in città per incontrare e conoscere persone nuove.

## VIE INTERNET NO STIN A COLÂ INTE RÊT

Se nus rivin e-mails stranis, dulà che nus disin che o vin vinçût bêçs o li che nus domandin di comunicâ dâts personâi tant che il codiç fiscâl o il cont in bancje, cirin di stâ atents. Al podarès jessi un imbroi. In gjenerâl, al è simpri miôr no vierzi lis e-mails di personis che no si cognossin, massime se al è un colegament di clicâi parsore. Stin atents ancje ai sîts internet che o visitin, e a cui che nus contate midiant dai sociâl. Visinsi che a son tantis ocasions in citât par cjatâ e par cognossi personis grovis!

